

TESCHNER ZEITUNG

Unparteiisches Organ

Erscheint jeden Sonntag

Insertionspreis:

Pro mm. Zeile Zł. 0.40
oder Kč. 1.50Herausgeber u. verantwortl. Redakteur **Jakob Reichmann**

Redaktion und Administration: Cieszyn, Sejmowa 8.

Vertretung für Čech. Teschen: Spezialbüro „Union“, Breite Gasse 3. Tel. 103

Pränumerationspreis:

Monatlich 1.23 Zł.
oder 5 Kč

Jahrgang 1930

Sonntag, den 1 Juni

Nr. 22

Lokales

CIESZYN. (Gemeindeausschußsitzung.) Wie wir erfahren, wird am Freitag den 6. Juni eine öffentliche Plenarsitzung des Gemeindeausschusses stattfinden. Auf der Tagesordnung stehen Anträge der Rechtskommission, worauf vertrauliche Sitzung folgt.

Fahrplan-Änderung auf der Autobuslinie Cieszyn—Bielsko. Die Verkehrsunternehmung J. Molin in Cieszyn teilt mit, daß mit 1. Juni d. J. die Autobusse auf der Linie Cieszyn—Bielsko nach folgender Fahrordnung verkehren: **Abfahrt von Bielsko** (Plac Bolesł. Chrobrego) nach Cieszyn: um 7 Uhr, 9 Uhr, 11 Uhr 30 Min., 13 Uhr, 15 Uhr, 17 Uhr 15 Min. und 19 Uhr 45 Min. **Abfahrt von Cieszyn** (Rynek) nach Bielsko: um 7 Uhr 15 Min., 9 Uhr 45 Min., 11 Uhr 30 Min., 13 Uhr, 15 Uhr 30 Min., 17 Uhr 30 Min. und 20 Uhr.

— **(Eröffnung der Badesaison.)** Am Samstag den 24. Mai 1930 wurde die städtische Schwimmschule eröffnet und der Betrieb im vollen Umfange wieder aufgenommen.

— **(Schwurgerichtsrepertoire.)** Für die am 10. Juni beginnende zweite diesjährige Schwurgerichtssession sind bisher folgende Verhandlungen anberaumt: 10. Juni Kubicz, Brandlegung; 11. Juni Węglorz, Kindesmord; 12. Juni Koziel und Genossen, Kindesmord; 13. Juni Czyż, Raub.

— **(Das neue Rettungs-Auto)** wurde von der Freiw. Rettungsgesellschaft in Cieszyn am Donnerstag vorm. auf dem Ringplatze zur freien Besichtigung vorgeführt, wobei die Benagelung des Gedenkschildes erfolgte. Die Vorführung hat bei der Bevölkerung großes Interesse hervorgerufen. Am Sonntag den 1. Juni von 10 bis 12 Uhr vorm. findet die Vorführung in Skotschau statt. Da zur Bezahlung des Autos noch eine erhebliche Summe fehlt, ersucht die Freiw. Rettungsgesellschaft aus diesem Anlasse um freiwillige Spenden.

— **(Zum Bahnunfalle in Golleschau.)** Wie in der vorigen Nummer unseres Blattes gemeldet wurde, ist in der Station Golleschau eine Motordraisine, die vom Chauffeur Pajak gelenkt wurde und auf der sich der Bahnbaubeamte Heinrich Kobierski befand, auf einen vor dem Semaphor haltenden Eisenbahnzug aufgefahren, wobei die Draisine vollkommen zertrümmert und beide Insassen schwer verletzt wurden. Kobierski ist im Schles. Krankenhaus seinen Verletzungen erlegen.

— **(Gottesdienstordnung für das jüd. Offenbarungsfest.)** Das Sekretariat der isr. Kultusgemeinde Cieszyn publiziert folgende Gebetsordnung für die jüd. Feiertage (Offenbarungsfest): Sonntag den 1. Juni (Vorabend). Abendgebet 7/8 Uhr; — Montag den 2. Juni (1. Feiertag) Morgengebet 7/8 Uhr; Mussafgebet 11/11 Uhr; Minchahgebet 3 Uhr; Abendgebet 7/8 Uhr. — Dienstag den 3. Juni (2. Feiertag) Morgengebet 7/8 Uhr, Thora-Ausheben 11/11 Uhr, Seelenandacht 11 Uhr, Minchah-Gebet 3 Uhr; Abendgebet 7/8 Uhr.

AUS DEM GERICHTSSAAL. (Ein Finanzzer, der in eine Schmuggelaffaire seiner Gattin verwickelt ist.) Beim Kreisgerichte Cieszyn war am Montag der Finanzier Eugen Szaliński aus Cieszyn wegen Verbrechens des Mißbrauches der Amtsgewalt angeklagt. Es wurde ihm zur Last gelegt, daß er auf dem Bobertalbahn-

hofs in Dienst stehend, seiner Gattin beim Schmuggel von Seidenwaren nach Bielsko Beihilfe geleistet habe. Als er nämlich sah, daß seine Gattin vom Finanzdetektiv Wisniewski verfolgt werde und dieser in den gleichen Zug einstieg, sprang auch er in den Zug nach und suchte die im Besitze seiner Gattin befindliche Aktentasche mit der Schmuggelware zu beseitigen. Der Angeklagte, verteidigt von Herrn Dr. Glanz, verantwortet sich dahin, daß er nicht zum Zwecke der Mithilfe mitgefahren sei, sondern bloß darum, um eine rauhe Behandlung seiner herzkranken Gattin, Mutter dreier Kinder in zartem Alter, zu verhindern. Der Verteidiger führte aus, daß das Gesetz den Angeklagten als Gatten von der Verpflichtung befreie, gegen seine Gattin einzuschreiten oder sie gar anzuzeigen. Der Erkenntnisrat schenkte indeß der Verantwortung Szalinskis keinen Glauben und verurteilte ihn im Sinne der Anklage zu drei Monaten schweren Kerkers unbedingt. — Gegen die Gattin Szalinskis ist das Verfahren vor dem Finanzstrafsenate des Kreisgerichtes noch im Zuge.

— **(Aus dem Gemeinderate.)** In der letzten Sitzung des Gemeinderates wurde beschlossen, daß die Kosten der Leichenfeier (Aufbahrung und Überführung) des in Cieszyn verstorbenen schles. Bischofs Exzell. Dr. Lisiecki im Betrage von ca 1000 Zł von der Stadt getragen werden. (Die von der städt. Bestattungsanstalt „Pietät“ besorgte Aufbahrung und Überführung muß als überaus würdig und musterhaft bezeichnet werden, was auch in der Öffentlichkeit voll anerkannt wurde. — Red.) — In der gleichen Gemeinderatssitzung wurde dem jüd. Theatervereine aus Anlaß der 4 Vorstellungen, die in letzter Zeit hier stattfanden, eine Subvention von 200 Zł bewilligt.

*Elektrotechniczne biuro instalacyjne
dla urzadzenia prądu silnego i słabego.*

Cieszyn, EMIL SOHLICH, Rynek 7.

Installationsbüro für elektrische Stark- u. Schwachstromanlagen.

TELEFON Nr. 326.

ČECH.-TESCHEN. (Zum Präsidentenbesuch.) In uns. Stadt sind bereits allorts die Vorbereitungen für den bevorstehenden Besuch des Präsidenten Masaryk wahrzunehmen. Straßen und Plätze werden instand gesetzt und viele Hausbesitzer lassen die Fassaden ihrer Gebäude renovieren.

— **(Die isr. Kultusvertretung hat sich aufgelöst.)** Vergangene Woche haben sämtliche Mitglieder der isr. Kultusvertretung in Čech.-Teschen ihre Mandate zurückgelegt und beim Bezirkshauptmann um Einsetzung eines Kommissärs angesucht. Anlaß zu diesem Schritte hat die Angelegenheit des Schächters Kleinman gegeben, die sich angesichts der Ansprüche, die derselbe stellte, zu einem komplizierten und für die Kultusgemeinde schier unlösbaren Problem gestaltet hat.

Was der Kuba Neues erzählt.

Mein Freund Niedopytalski wirbelte sein Spazierstöcklein im Kreise und sagte: „Panie Dobrodziej, was sagen Sie dazu, wie schön man das Häuschen „4 Herren, 4 Damen“, das mitten am Ringplatz in Čech.-Teschen steht,

Baron's

Sommerrestaurant in der städt. Schießstätte

ČECH.-TESCHEN

Treffpunkt aller Einheimischen und Fremden. — Bekannt vorzügliche Küche und beste Getränke. Prompte Bedienung.

Täglich Konzert des Nittner-Trios.

Abends 8 Uhr. Sonn und Feiertags ab 4 Uhr.

Zu zahlreichem Besuche ladet höflichst ein
Der Restaurateur.

mit grünem Strauchwerk maskiert hat, damit der Staatspräsident dieses Wahrzeichen der neuen Stadt nicht erblickt. — „Woso ein Wahrzeichen?“ warf ich ein. — „No ja“, erläuterte Freund Niedopytalski, „es illustriert doch die Konjunktur in dieser Stadt. Die Geschäfte gehen so besch-eiden, daß man kaum aufs nackte Essen verdient; ein Kaufmann hat sich neulich besonders drastisch ausgedrückt. Herr, hat er gesagt, ich arbeit' den ganzen Tag im Schweiß meines Angesichts und das alles nur fürs Clo!“ — Ich zuckte die Achseln. „Lieber Freund“, erklärte ich, „es ist halt zu viel des guten in Čech.-Teschen. Ein Gründungsfeber ist immer ungesund und wenn es in diesem Tempo weitergeht, wird noch so mancher am Wege liegen bleiben“. — Wasserstrahl strich sich seinen schönen langen braunen Bart und schmunzelte: „Kommt mer grad eso vor, wie sich am Joim Kipur (Versöhnungstag) mein Freund Schaje Federgrün im Tempel bei Oschamno (Sündenbekenntnis) mit großer Leidenschaft in die Brust schlägt. Wie er immer dröhnender einhaut, klopf ich ihm auf die Schulter und sag: Federgrünleben, mit Gewalt werste beim lieben Gott nix ausrichten...“ — Mein Freund Niedopytalski schwang sein Spazierstöcklein und erklärte: „Panie Dobrodziej, was Tschechischeschen betrifft, so rollt doch da wenigstens das Geld, in Cieszyn aber da rollt der Dalles. Ein Mensch ohne Geld ist ein Aff', pflegt man zu sagen. Auf diese Weise ist Cieszyn ein einziger grosser Affenkäfig geworden, denn beinahe jeder zweite Mensch läuft ohne einen Knopf Geld im Sack herum.“ — Wasserstrahl strich sich seinen schönen langen braunen Bart, und meinte: „Mboh! Geld allein macht nicht glücklich, hat emal e Dieb gesagt und hat außerm Bargeld auch noch die goldene Uhr gestohlen. De Hauptsach is, wenn der Mensch gesund und zufrieden is. Da wohnt auf der Freistädter Vorstadt e Jüd. e ganz e armer Schlucker mit e Massa Kinder. Aber er macht sech nix draus aus sein Dalles und is immer lustig. Neulich treff ich ihn und frag wie's ihm geht. „Mir?“ sagt er; „mir gehts besser wie Rothschild'n! Rothschild kann sich mit alle seine Millionen nischt das verschaffen, was ich...“ „Woso?“ frag ich... „Nü, soll Rothschild versuchen sich zu verschaffen e so e schönes Armutzeugnis wie ich!“ — Wir lachten. „Das ist alles ganz gut und ganz schön“, sagte ich, „aber das kann uns nicht über die traurige Tatsache hinweghelfen, daß man bei uns das Wichtigste übersieht. Die allgemeine Losung müßte lauten: Fördert und schützt den Unternehmer, ob er nun Industrieller, Kaufmann, Gewerbetreibender oder Landwirt ist. Ruiniert ihr den Unternehmer, dann kracht alles zusammen, dann hat auch der Arbeiter und der

Beamte den Dalles. Man sieht es ja auch bei uns in Cieszyn, wohin eine verkehrte Wirtschaftspolitik führt. Sogar die paar kleinen Industrien, die wir hier gehabt haben, werden eine nach der anderen erschlagen. Wie soll dann der Staat existieren? Aus einem leeren Brunnen kann man nichts mehr herauspumpen!" — Wasserstrahl strich sich seinen schönen langen braunen Bart und meinte: „Mboh, es sennen überhaupt jetzt scheene Zeiten. Mein Schuldner Zwickelrot, statt auf mein Mahnschreiben zu bezahlen, schreibt mer da auf offener Karte Sekönnenmich... Was soll ich tun?“ — Ich schüttelte den Kopf und sagte: „Ich an Ihrer Stelle würde es nicht tun!“

Kuba.

Polecamy tylko



Schramek



Wafle i keksy
przysmaczki najlepsze
żądajcie wszędzie
satisfakcja będzie.

Głuchota uleczalna! Fenomenalny wynalazek Eufonja zademonstrowany specjalistom. Sami się wyleczyli z przytępionego słuchu, szumu i cieknięcia z uszów. Liczne podziękowania. Pouczającą broszurę na żądanie. „Eufonja“, Liszki koło Krakowa. 85.

Abonujcie „Gazetę Cieszyńską“!

*Herren und Damen
aller Kreise besorgen
ihre Stoffeinkäufe
am besten im Tuch-
haus Gustav Pollak
Čech.-Teschen*

'FRANCISZEK SIWEK

mistrz murarski i ciesielski

w ZEBRZYDOWICACH

Wykonuje wszelkie roboty budowlane jak to domy, domki, wille oraz zabudowania gospodarcze, i inne w zakresie wchodzące, z dostarczeniem materiału lub też bez dostarczenia. Sporządza plany i Kosztorysy celem uzyskania pożyczki budowl. — Informacji udzielam bezpłatnie.

Dom muzyczny Ignacy Cypres

KRAKÓW

ul. Szewska 13, G. L. S.

wysła mandoliny włoskie po

25-30 zł, koncertowe ozdobne

35-45 zł, skrypcy szkolne ze

smyczkiem 22 złote, koncer-

towe 30,40 i 50 zł, klarne-
ty

8 klap 38 zł, 10 klap 45 zł, 12 klap 50 zł, gitary koncertowe 40-45 zł, kornety 120 zł, Harmonie 2 registry 25 zł, wiedeńskie 1-rzędowe 35 zł, 2-rzędowe 50 zł, 2-rzędowe 12 basów 75 zł, hellganki 8 basów pierwszorzędne 130 zł. — Niklawe „Gre Raskop“ patent, z łanc. 13 zł, nikl. płaski zegarek słynnej marki „Enigma“ 22 zł, budzik 14 zł, brzytwy „Salinger“ po 6, 8 i 10 zł, maszynki do włosów 9-12 zł, diamenty do szklia po 7, 9 i 12 zł. — Cennik ilustrowany zegarków i instrumentów muzycznych darmo i oplatnie.

Bielizna własnego wyrobu!

Tylko w firmie **Róża Fassel & Ska, Cieszyn, Rynek**, otrzymać można **bieliznę dla pań, panów i dzieci**, gotową w największym wyborze, jako też według miary. Pończochy, **materje dla pań i panów** po cenach fabrycznych.

Wäsche eigener Erzeugung!

Nur bei der Firma **Rosa FASSEL & Cie. Cieszyn, Rynek**, erhalten Sie **Damen-, Herren- und Kinderwäsche**, sowohl fertig in größter Auswahl, als auch nach Maß. Strumpfwaren, Herren- und Damenstoffe zu Fabrikspreisen.

Pamiętaj



jest wedle zdania znakomitych lekarzy najlepszym dotychczas znanym nacieraniem przeciw **nerwobólom, reumatyzmowi, gośćcowi i t. p.** dolegliwościom. Jedna próba wystarczy, aby się przekonać o wartości tego środka.

ICHTIOMENTOL
jest wszędzie do nabycia.

Wysyła się za poprzednim nadesłaniem gotówki lub za pobraniem pocztowem:

2 flaszki Ichtimentolu z opłaconą pocztą i opakow. zł 7.80
5 flaszek Ichtimentolu z opłacon. pocztą i opakow. zł 13.—
10 flaszek Ichtimentolu z opłacon. pocztą i opakow. zł 24.—

Za darmo upławom

podam każdej pani bardzo skuteczny środek przeciw

Za szybki skutek pozostanie

mi każda pani wdzięczna.

A. Gebauer, Stettin,

H. 18. Friedrich Eberstr 105 (Niemcy). Dołączyć na portorja.



Zegarek ze złota

amerykańskiego, niczem nie różniącego się od prawdziwego złota 14-0 korat. Tylko za zł. 6.95 zam. 100

Na listowne zamówienia wysyłamy natychmiast elegancki płaski zegarek (według powyższego rysunku) wyregulowany do minuty, chód dzwiczny z 8-0 letnią gwarancją, 2 sztuki 13.—, 4 szt. 26.—, 9 szt. 43.50 — Lepszy gatunek 10.—, 13.—, 18.—, 24.—, 30.—. Ze świecącym cyferblatem 9.50, 12.—, 15.— i 18.—. Zegarek kryty

Anker z trzema kopertami ameryk. 14.—, 16.—, 19.—, 24.—, 28.—, 35.—. Łańcuszki z ameryk. złota 1.50, 4.— i 6.— zł. Takież zegarki jak rysunek niklowe: 5.75, 2 sz. 10.50 — Za złota przesyłki płaci kupujący.

„Zegarpol“ — Warszawa, pl. Warecki
Skryjka poczty 504, oddz. 38

UWAGA!

UWAGA!

Okazja dla każdego pracującego!

Biorąc pod uwagę obecne zły czas i brak pieniędzy, firma nasza postanowiła na krótki czas wysłać każdemu za darmo pieniądze, bo

Tylko za 17 zł, 50 gr.

1 całe ubranie. (marynarka i spodnie) z najlepszego niebieskiego rajgu nieprzemakalnego, lub z haki (kolor wojskowy). 3 pary eleganckich skarpetek nicianych, bardzo mocnych, gładkich lub z szlakami, 1 duża kaszula męską kolorową, 1 kalesony męskie duże kolorowe, 3 chusteczki białe do nosa z kantami i 1 ręcznik wafłowy. To wszystko razem wysyłamy każdemu tylko za 17 zł 50 gr. za zaliczką pocztową. po otrzymaniu listownego zamówienia, (płaci się przy odbiorze towaru). Bez ryzyka: kupujący nie ryzykuje, gdyż o ile towar mu się nie podoba, przyjmujemy go z powrotem i pieniądze zwracamy lub za mieniamy na inny (stosownie do życzenia). Koszta przesyłki 2 zł 50 gr płaci kupujący. Zamówienia adresować:

Firma: „**LÓDZKA TKANINA**“ Łódź, skrz. pocztowa 417.

UWAGA: Do każdego kompletu dołączamy kupon premjowy, po na dostaniu 5 kuponów wysyłamy 1 swetr (pullower) lub 1 zegarek niklowy bezpłatnie.

J. Molin

Przedsiębiorstwo komunikacyjne
CIESZYN

poleca

na wesela, wycieczki
i wszelkie inne wyjazdy

Samochody osobowe i autobus

Informacje i zamówienia

w Cieszynie, Rynek 1, tel. 164

Böhmische Industrial-Bank

Filiale Český Těšín

besorgt alle Bank- Börsen- u. Wechslergeschäfte
Aktienkapital und Reservefonds Kč 304,000.000.—

Telefon: Český Těšín 15.

65 Filialen

Zentrale in Prag, Na Příkopě 35

65 Filialen